



AKCIJA ZA SOCIJALNU PRAVDU

Ubaš/
Ubaš-T
NVO AKCIJA ZA SOCIJALNU PRAVDU
Crna Gora kao pravedno i bezbjedno društvo

Spuž 12.11.2024. godine

Br: 558/24

UPRAVA ZA SAOBRAĆAJ
Podgorica

Predmet: Zahtjev za dostavljanje informacija

Crna Gora UPRAVA ZA SAOBRAĆAJ PODGORICA			
Primljeno: 12.11.2024			
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
05-	1317/1		

Molimo da nam na osnovu člana 13 Zakona o slobodnom pristupu informacijama (Sl.list Crne Gore br. 44/12 i 30/17) dostavite kopije:

1. svih detaljnih izvještaja o potraživanjima (odštetnim zahtjevima), koje je izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1) dostavio Upravi za saobraćaj u toku 2023. godine i 2024. godine;
2. svih obavještenja i odgovora Inženjera JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G na upućena obavještenja od strane izvođača radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1);
3. mjesečnog izvještaja za oktobar 2024. godine, a koji je Inženjer JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G dostavio Upravi za saobraćaj po osnovu ugovora o rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1);
4. svih isplata koje je Uprava za saobraćaj izvršila prema izvođaču radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1);
5. svih podizvođačkih ugovora koje je zaključio glavni izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1);
6. izvještaja revidenta za projektno rješenje za rekonstrukciju saobraćajnice M2 Tivat Budva (Jaz), a koje je bilo osnov za zaključenje ugovora na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda;
7. finansijskog dijela ugovora (koji uključuje jedinične cijene) na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co Ltd (broj ugovora 01-12423/1).



NVO Akcija za socijalnu pravdu

Ines Mrdović

Ines Mrdović

Molimo da nam rješenje po navedenom Zahtjevu dostavite na poštansku adresu:
NVO Akcija za socijalnu pravdu, Pržine bb,
81412 Spuž

Ukoliko tražene informacije posjedujete u elektronskoj formi, molimo da nam dostavite na e-mail adresu: info.asp.ngo@gmail.com ili desk@aspmne.com

Adresa: Pržine bb 81412 Spuž, Crna Gora

Email : info.asp.ngo@gmail.com ; desk@aspmne.com Tel: + 382 68069242



Crna Gora
Uprava za saobraćaj

Broj: 05-13117/2

Podgorica, 03.12.2024.godine

Uprava za saobraćaj, postupajući po zahtjevu, NVO "Akcija za socijalnu pravdu" – ASP Spuž-Danilovgrad koji je dostavljen Upravi za saobraćaj i zaveden kod ovog organa pod brojem: 05-13117/1 od 18.11.2024.godine, na osnovu člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl.list CG" br. 44/12 i "Sl.list CG" br. 30/17), i člana 2 Uredbe o naknadi troškova u postupku za pristup informacijama ("Sl.list CG" br.66/16), te člana 18 Zakona o upravnom postupku ("Sl.list CG" br.56/14,20/15 i 40/16 i 37/17), donosi

R J E Š E N J E

I. Odobrava se pristup sljedećim informacijama:

1. Kopiju svih isplata koje je Uprava za saobraćaj izvršila prema izvođaču radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)

2. Kopije izvještaja revidenta za projektno rješenje za rekonstrukciju saobraćajnice M2 Tivat Budva (Jaz), a koje je bilo osnov za zaključenje ugovora na rekonstrukciji dionice M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda.

3. Finansijskog dijela ugovora (koji uključuje jedinične cijene) na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd.

II. Odbija se zahtjev za dostavljanje sljedećih informacija :

4. Kopiju mjesečnog izvještaja za oktobar 2024. godine, a koji je Inženjer JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G dostavio Upravi za saobraćaj po osnovu ugovora o rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)

5. Kopije svih detaljnih izvještaja o potraživanjima (odštetnim zahtjevima) koje je izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1) dostavio Upravi za saobraćaj u toku 2023. i 2024. godine.

6. Kopije svih obavještenja i odgovora Inženjera JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G na upućene obavijesti o stanju izvođača radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda.

7. Kopije svih podizvođačkih ugovora koje je zaključio glavni izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)

III. Pristup dokumentu iz stava 1 tačka 1 ovog Rješenja, ostvariće se dostavom njegove kopije, putem pošte, preporučenom pošiljkom, na adresu podnosioca zahtjeva Pržine bb. 81412 Spuž, Danilovgrad, u roku od pet dana od dana kada je podnosilac zahtjeva dostavio dokaz o uplati troškova postupka.

IV. Troškovi postupka određuju se u iznosu od 10,48 € koje je podnosilac zahtjeva dužan platiti u korist Budžeta Crne Gore na račun br. 907-0000000083001-19 i o tome dostaviti odgovarajući dokaz ovoj Upravi.

V. Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegove izvršenje.

Obrazloženje

Akcija za socijalnu pravdu – ASP sa adresom Pržine bb 81412 Spuž, podnijela je zahtjev koji je zaveden u Upravi za saobraćaj pod brojem 13117/1 od 18.11.2024.godine, za dostavljanje informacija koje se odnose na dostavu kopije:

- Kopije svih detaljnih izvještaja o potraživanjima (odštetnim zahtjevima) koje je izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1) dostavio Upravi za saobraćaj u toku 2023. i 2024. godine.
- Kopije svih obavještenja i odgovora Inženjera JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G na upućene obavijesti o stanju izvođača radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda.
- Kopiju mjesečnog izvještaja za oktobar 2024. godine, a koji je Inženjer JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G dostavio Upravi za saobraćaj po osnovu ugovora o rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)
- Kopiju svih isplata koje je Uprava za saobraćaj izvršila prema izvođaču radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)
- Kopije svih podizvođačkih ugovora koje je zaključio glavni izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1)
- Kopije izvještaja revidenta za projektno rješenje za rekonstrukciju saobraćajnice M2 Tivat Budva (Jaz), a koje je bilo osnov za zaključenje ugovora na rekonstrukciji dionice M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda
- Finansijski dio ugovora (koji uključuje jedinične cijene) na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd.

Postupajući po predmetnom zahtjevu, odredbom člana 13. Zakona o slobodnom pristupu ("Sl.list CG" br. 44/12 i "Sl.list CG" br. 30/17) propisano je da je organ vlasti dužan da omogući podnosiocu zahtjeva pristup informaciji ili njenom dijelu, osim u slučajevima predviđenim ovim zakonom.

Kako su informacije koje se odnose na: Sve isplate koje je Uprava za saobraćaj izvršila prema izvođaču radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1), izvještaj revidenta za projektno rješenje za rekonstrukciju saobraćajnice M2 Tivat Budva (Jaz), finansijskog dijela ugovora na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd, su **u posjedu Uprave za saobraćaj**, zahtjev je Akcije za socijalnu pravdu – ASP Spuž osnovan jer se traži pristup postojećim informacijama, a samim tim ne predstavlja informacije iz člana 14 Zakona kojim se pristup ograničava.

Navodimo da, finansijski dio ugovora na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd. koji vam dostavljamo je sa ukupnim vrijednostima, dok jedinične cijene nije moguće dostaviti jer predstavlja kršenje pravila ugovornih obaveza o povjerljivosti propisanim FIDIC MDB uslovima ugovora. FIDIC uslovi ugovaranja predviđaju povjerljivost podataka o detaljima Ugovora.

U pomenutim uslovima ugovora, a u tački 1.12 „Povjerljivi podaci“, navodi se, između ostalog, i sledeće: „Obje Ugovorne strane dužne su da zadrže pojedinosti Ugovora za sebe i u tajnosti, osim do one mjere koja je potrebna da bi izvršile svoje obaveze shodno ugovoru ili da bi se pridržavale važećih zakona. Obje Ugovorne strane ne smiju da objave ili otkriju pojedinosti o Radovima koje je pripremila druga Ugovorna strana, bez prethodne saglasnosti te druge Ugovorne strane.“

S tim u vezi članom 14. stav 1. tačka 6. Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Sl.list CG“ br. 44/12 i „Sl.list CG“ br. 30/17) utvrđeno je: "Organ vlasti može ograničiti pristup informaciji ili dijelu informacije, ako je informacija poslovna ili poreska tajna u skladu sa zakonom.

Budući da predmetna informacija kojoj se pristup odobrio i koja se dostavlja, ima 306 stranica formata A4, crno – bijeli papir. Pristup istoj omogućava se dostavljanjem njene kopije putem pošte preporučenom pošiljkom, a imajući u vidu da je članom 33 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama propisano da podnosilac zahtjeva snosi troškove postupka za pristup informaciji koji se odnose na stvarne troškove organa vlasti radi kopiranja, skeniranja i dostavljanja tražene informacije, u skladu sa propisom Vlade Crne Gore, kao i da je članom 2 Uredbe o naknadi troškova u postupku za pristup informacijama („Sl.List CG« br.66/16), propisano da visina naknade troškova fotokopiranja informacije formata A4 crno – bijeli iznosi po stranici 0,03€, te se troškovi postupka određuju u ukupnom iznosu od 10,48€ i iste je podnosilac zahtjeva dužan uplatiti u korist Budžeta Crne Gore na račun br. 907-0000000083001-19, od čega na ime kopiranja predmetne informacije iznos od 9,18€ i na ime dostavljanja informacije putem pošte preporučenom pošiljkom u iznosu od 1.30 €, a koje je podnosilac zahtjeva dužan uplatiti i o tome dostaviti Upravi za saobraćaj dokaz, shodno članu 33 st. 2 i 6 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Zahtjev za slobodan pristup informacijama NVO "Akcija za socijalnu pravdu" – ASP Spuž, u dijelu koji se odnosi na dostavu kopije - svih detaljnih izvještaja o potraživanjima (odštetnim zahtjevima) koje je izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1) dostavio Upravi za saobraćaj u toku 2023. i 2024. Godine, svih obavještenja i odgovora Inženjera JV IRD Engineering s.r.l. i P.P.G na upućene obavijesti o stanju izvođača radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda, mjesečni izvještaj za oktobar 2024. godine, kopije svih podizvođačkih ugovora koje je zaključio glavni izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz)) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1), odbija se kao neosnovan i Uprava za saobraćaj navodi sledeće: Mjesečni izvještaji prate dostavljene situacije. U posjedu ovog organa je poslednja dostavljena situacija i izvještaj za mesec Septembar.

Ugovor o rekonstrukciji bulevara Tivat – Budva (Jaz) i izgradnji novog regionalnog vodovoda sprovodi se u skladu sa FIDIC uslovima ugovora o građenju (MDB harmonizovano izdanje, 2010 godina), te se u skladu sa tim zahtjev tom dijelu odbija jer informacije predstavljaju poslovnu tajnu u skladu sa članom 14 Zakona o slobodnom pristupu informacijama i ugovornim obavezama o poverljivosti propisanim FIDIC MDB uslovima ugovora. FIDIC uslovi ugovaranja predviđaju poverljivost podataka o detaljima Ugovora.

FIDIC uslovi ugovaranja predviđaju poverljivost podataka o detaljima Ugovora, pa tako i podataka o odštetnim zahtjevima (claim-ovima), kako bi se prije svega stvorile sve neophodne pretpostavke za provođenje sledeće dvije bitne tačke uslova ugovora:

1. Tačka 20.5 „Prijateljsko poravnanje“ u kojoj se navodi i sledeće: „Ugovorne strane su dužne da pokušaju da sporazumno riješe spor prije početka arbitraže, kada je shodno podtački 20.4 izdato obaveštenje o nezadovoljstvu“. Odredbe ove tačke imaju za cilj da podstaknu Ugovorne strane da spor riješe prijateljski i sporazumno, bez potrebe za arbitražom: na primjer, direktnim pregovorima, sporazumjevanjem, mirenjem, posredovanjem, ili drugim alternativnim oblicima rješavanja sporova. Procedure prijateljskog poravnanja i njihov uspješan ishod redovno zavise od povjerljivosti i obostranog prihvatanja procedure.
2. Odeljak 4 „Opšte obaveze člana (odbora za sporove)“, u kojoj se u dijelu teksta pod tačkom J navodi i sledeće: „mora zadržati sve podatke iz Ugovora i sve aktivnosti odbora za sporove i saslušanja za sebe i u tajnosti i ne smije ih objavljivati i otkrivati bez prethodnog pismenog pristanka Naručioaca, Izvođača i ostalih članova (ako postoje),“

Shodno gore pomenutoj tački 1.12 „Povjerljivi podaci“ Obje Ugovorne strane ne smiju da objave ili otkriju pojedinosti o Radovima koje je pripremila druga Ugovorna strana, bez prethodne saglasnosti te druge Ugovorne strane.“ U vezi sa tim u dijelu zahtjeva kojim se traži kopija svih podizvođačkih ugovora koje je zaključio glavni izvođač radova na rekonstrukciji dionice puta M2 Tivat Budva (Jaz)) i izgradnji novog regionalnog vodovoda Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Co. Ltd (broj ugovora 01-12423/1), navodimo da podugovarački ugovori nijesu potpisani sa Upravom za saobraćaj već sa Izvođačem radova i Uprava za saobraćaj nema prava da ove podatke dostavi bez saglasnosti Izvođača radova. Takođe, shodno ugovornoj dokumentaciji odobrenje na predložene Podizvođače daje Inženjer, a ne Investitor.

Žalba na rješenje ne odlaže izvršenje, shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja

PRAVNA POUKA: Protiv ovog Rješenja može se uložiti žalba Agenciji za zaštitu podataka o ličnosti i pristup informacijama u roku od 15 dana od dana prijema rješenja, neposredno ili preko Uprave za saobraćaj.

Obradila:

Ivana Todorović

I. Todorović

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- Agenciji za zaštitu podataka ličnosti i pristup informacijama
- U spise predmeta
- Arhivi



Radomir Vuksanović